

Comunidad de Versalles

Los peces del río Iténez

Conocimiento local de la comunidad Versalles



Los peces del río Iténez

Conocimiento local de la comunidad Versalles

Los peces del río Iténez

Conocimiento local de la comunidad
Versalles



UK Research
and Innovation



Equipo:

Gabriela Prestes Carneiro
(Universidade Federal do Oeste do Pará, Brasil)

Bladimir Sala Guzman
(Comunario Versalles, Bolivia)

Eder Coria Karageorge
(Comunario Versalles, Bolivia)

Takayuki Yunoki
(Centro de Investigación de Recursos Acuáticos, Bolivia)

Sileni Ortiz Ibañez
(Comunaria Versalles, Bolivia)

Gabriel Soliz Mafaile
(Comunario Versalles, Bolivia)

Herman Ortiz Rivero
(Comunario Versalles, Bolivia)

José Alberto Dorado Tibubay
(Comunario Versalles, Bolivia)

Francy Leidy Ortiz Ibañez
(Comunario Versalles, Bolivia)

Guido Miranda
(WCS Bolivia)

© Comunidad de Versalles, 2020

Primera edición: marzo de 2020

D.L.: 4-1-795-20

ISBN: 978-99954-1-963-9

Producción

Plural editores

Índice

| | |
|--|----|
| Introducción | 7 |
| I. ¿Cómo fue creada esta guía? | 9 |
| II. Principales ambientes acuáticos de pesca en Versalles | 11 |
| III. Algunos de los peces que se pescan en Versalles | 15 |
| 1. BENTÓN | 15 |
| 2. BLANQUILLO | 16 |
| 3. BUCHERE..... | 17 |
| 4. CACHORRO | 18 |
| 5. CAPARARÍ..... | 19 |
| 6. COLA ROJA | 20 |
| 7. CORVINA..... | 21 |
| 8. GENERAL..... | 22 |
| 9. JAU | 23 |

| | |
|---------------------------|----|
| 10. MATRINCHAN | 24 |
| 11. PACÚ | 25 |
| 12. PACUPEBA..... | 26 |
| 13. PAICHE..... | 27 |
| 14. PALOMETA REAL | 28 |
| 15. PEZ JABÓN..... | 29 |
| 16. PIAU | 30 |
| 17. PIRAÑA..... | 31 |
| 18. PIRAPITINGA | 32 |
| 19. SÁBALO | 33 |
| 20. SARDINÓN..... | 34 |
| 21. SEREPAPA/MOCHOPO..... | 35 |
| 22. SURUBÍ..... | 36 |
| 23. TACHACÁ..... | 37 |
| 24. TUCUNARÉ | 39 |
| 25. YEYU | 41 |
| 26. ZAPATO | 42 |

Introducción

La comunidad de Versailles está ubicada a orillas del río Iténez y, por su localización en la región amazónica, cuenta con una de las zonas de mayor diversidad de peces y aves del mundo.

La diversidad de peces está también relacionada con la presencia de distintos tipos de ambientes acuáticos donde viven y se reproducen los peces. En la comunidad de Versailles, la pesca es practicada en los ríos (Iténez, San Simón, Negro y Curixá), en las bahías, en las playas, en los lagos (como el lago Versailles), en los bajíos y pantanos.

Los ambientes cambian según las aguas, y los niveles varían considerablemente de año a año. La “época baja”, o “época seca”, se inicia aproximadamente en los meses de junio y julio, y la “época de agua” se inicia aproximadamente entre octubre y noviembre. En la comunidad de Versailles, la pesca es una actividad de todo el año, pero se practica principalmente en la época seca.

En la comunidad de Versailles, el conocimiento de la pesca se aprende durante la niñez, con la observación del comportamiento de los peces, de sus hábitos de alimenta-

ción (frutas, semillas, peces, insectos) y su distribución en los ambientes (remansos, bahías, aguas corrientosas, aguas profundas). La principal introducción de la niñez a la pesca viene de sus padres.

En Versalles, la pesca es practicada cotidianamente para el consumo familiar, no se realiza la venta comercial de los peces. A partir del año 2006, cuando comenzó el turismo en la región, la comunidad incursionó en la pesca deportiva de devolución, es decir, “pesque y suelte”. La comunidad apuesta a este tipo de pesca para ayudar a proteger los peces para el vivir bien de la comunidad.

Esta guía fue realizada por la comunidad y presenta, a partir de los conocimientos locales, información sobre la ecología y estado de conservación de algunos peces amazónicos.

Actualmente, las comunidades que viven en el río Iténez están frente a algunas amenazas como las concesiones mineras (que representan un riesgo por la contaminación del agua con mercurio), la presencia de plástico en el río y la pesca ilegal en unidades de conservación. Frente a estas amenazas, la comunidad se moviliza para promover acciones de conservación: a) las comunidades del lado boliviano y brasileño se unen para realizar la limpieza de nuestros ríos; b) el patrullaje y la fiscalización de los ríos también ayudan a proteger el medio ambiente. La transmisión de los conocimientos de las especies de peces y plantas a la niñez contribuye a la conservación del medio ambiente y al futuro de nuestra comunidad y de nuestros hijos.

I. ¿Cómo fue creada esta guía?

Esta guía fue ideada y construida por un grupo de comunarios de la comunidad de Versailles entre los días 26 y 30 de marzo de 2019, durante un taller realizado en el marco del proyecto “Patrimonio cultural turístico en la comunidad de Versailles”, organizado en colaboración con la Universidad de Exeter, la Universidad de Bonn y Wildlife Conservation Society. Toda la información sobre la historia natural de los peces (lo que comen, cómo se pescan, dónde viven, relaciones con animales y plantas, época de pesca y usos de los peces) son de autoría del equipo de comunarios que elaboró la guía. La investigadora Gabriela Prestes Carneiro ayudó en la compilación de la información y el biólogo Takayuki Yunoki realizó la identificación de los nombres científicos de los peces. Todas las fotos son de autoría de los miembros del equipo de elaboración de la guía. Todos los peces fueron pescados en las proximidades de la comunidad de Versailles (lado boliviano) y en las cercanías de la Hacienda Pau D’Oleo (lado brasileño).



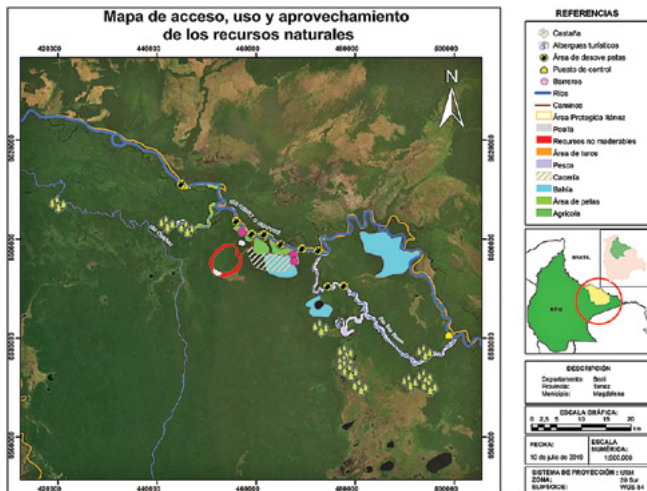
Equipo recolectando información para la guía en marzo de 2019.



Dibujo de un niño de 11 años mostrando que en Versalles los conocimientos de historia natural son transmitidos desde temprana edad.

II. Principales ambientes acuáticos de pesca en Versalles

Durante los talleres de elaboración del mapa de acceso, uso y aprovechamiento de los recursos naturales, los comunitarios identificaron los principales puntos de pesca: el cauce del río Iténez y sus playas, el lago Versalles, la bahía de los Chacos, los bajíos y las áreas de pantanos. Es interesante observar que diferentes tipos de peces viven en distintas áreas y las pescadoras y pescadores conocen profundamente la distribución y migraciones que los peces realizan a lo largo del año. Los peces actualmente capturados en la pesca deportiva no siempre son consumidos por la comunidad, por lo que existen áreas frecuentadas específicamente para la pesca deportiva y áreas frecuentadas para la pesca de consumo familiar. La complejidad y riqueza de información de este mapa muestra el gran conocimiento que los comunitarios poseen en relación con los ambientes acuáticos y los animales que viven en estos.



Cauce del río Iténez.



Lago Versalles.



Bahía de los Chacos.



Bajíos.



Playas del río Iténez (estación seca).



Pantanos.

III. Algunos de los peces que se pescan en Versalles

1. BENTÓN



Nombre científico: *Hoplias gr. malabaricus* (Bloch, 1794).

Dónde vive: aguas paradas, zonas fangosas y sin corriente de agua.

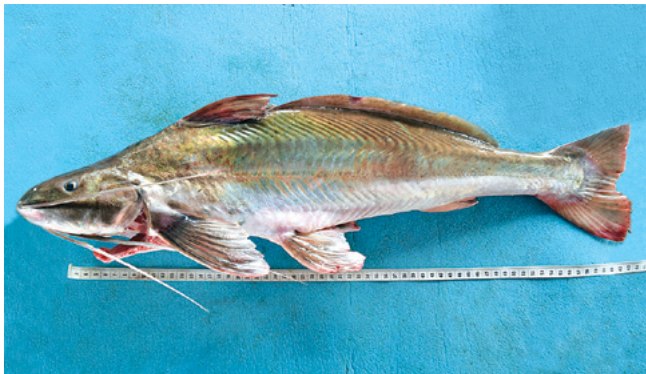
Lo que come: peces pequeños.

Cómo se pesca: lineada.

Relación con otros animales y plantas: vive con el yeyu.

Época de pesca: todo el año, principalmente época baja.

2. BLANQUILLO



Nombre científico: *Pirirampus pirinampu* (Spix & Agassiz, 1829).

Dónde viven: en época seca vive en las caídas de la playa, en época de agua vive en las profundidades.

Lo que come: barro, sabayón, peces pequeños.

Cómo se pesca: lineada, anzuelo.

Relación con los otros animales y plantas: vive con el surubí y la corvina.

Época de pesca: todo el año.

Uso: pesca deportiva.

3. BUCHERE



Nombre científico: *Hoplosternum littorale* (Hancock, 1828).

Dónde vive: aguas fangosas y en las pozas.

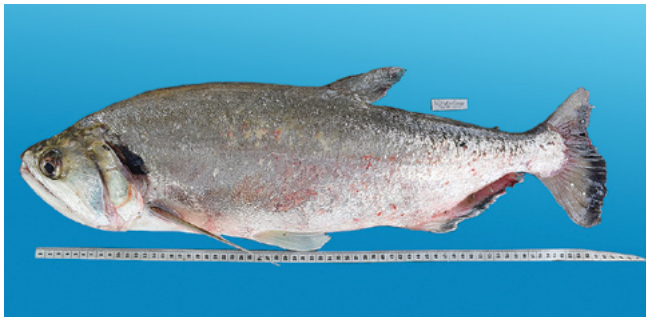
Lo que come: barro y sabayones.

Cómo se pesca: anzuelo, con sabayón y con vara.

Relación con otros animales y plantas: vive con los yayuses y bentón.

Época de pesca: meses de agosto hasta noviembre.

4. CACHORRO



Nombre científico: *Hydrolycus armatus* (Jardine, 1841).

Dónde viven: en las aguas corrientosas.

Lo que come: peces pequeños.

Como se pesca: lineada y anzuelo.

Relación con los otros animales y plantas: vive con el sardinón y corvina.

Época de pesca: todo el año.

Uso: pesca deportiva.

5. CAPARARÍ



Nombre científico: *Pseudoplatystoma tigrinum* (Valenciennes, 1840).

Dónde vive: profundidades del agua y, en tiempo seco, cerca de las playas.

Lo que come: peces pequeños (ejemplo: sardinas, bentones pequeños).

Cómo se pesca: lineada y anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive con el surubí y el general.

Época de pesca: se pesca en los meses de julio a noviembre.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

ATENCIÓN: ALERTA PELIGRO DE EXTINCIÓN.

6. COLA ROJA



Nombre científico: *Chalceus guaporensis* (Zanata & Toledo-Piza, 2004).

Dónde vive: en las orillas de las bahías.

Lo que come: pequeñas frutas.

Cómo se pesca: anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive en grupo.

Época de pesca: en época seca (de julio a agosto).

Uso: pequeña pesca deportiva.

7. CORVINA



Nombre científico: *Plagioscion squamosissimus* (Heckel, 1840).

Dónde viven: aguas bajas de poca profundidad con poca corriente y cerca de las playas.

Lo que come: carne de peces pequeños (sardina, bentón).

Cómo se pesca: lineada y carnada de carne, anzuelo.

Relación con los otros animales y plantas: vive con la payara, surubí, tucunaré

Época de pesca: julio hasta noviembre.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

8. GENERAL



Nombre científico: *Phractocephalus hemiliopterus* (Bloch & Schneider, 1801).

Dónde vive: profundidades de las aguas y en las correnteras.

Lo que come: peces pequeños.

Cómo se pesca: lineada y anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive con los surubís más grandes y todos los peces de piel.

Época de pesca: época seca (julio hasta noviembre).

Historias: es un pez territorial, o sea, nace y vive en el mismo territorio.

Uso: pesca deportiva.

9. JAU



Nombre científico: *Zungaro zungaro* (Humboldt, 1821).

Dónde vive: remansos profundos.

Lo que come: carne y peces pequeños.

Cómo se pesca: anzuelo y cañada de carne.

Relación con otros animales y plantas: vive con el general, piraiba.

Época de pesca: todo el año, principalmente época baja.

Uso: pesca deportiva.

ATENCIÓN: ALERTA PELIGRO DE EXTINCIÓN.

10. MATRINCHAN

Nombre científico: *Brycon amazonicus*.

Dónde vive: orillas de las playas.

Lo que come: restos de frutas y algunas sardinas pequeñas.

Cómo se pesca: lineada.

Época de pesca: todo el año.

Consumo y uso: familiar y deportivo.

11. PACÚ



Nombre científico: *Colossoma macropomum* (Cuvier, 1816).

Dónde vive: remansos y palizadas.

Lo que come: frutas y caracoles.

Cómo se pesca: anzuelos y redes.

Relación con otros animales y plantas: vive con la pirapitinga.

Época de pesca: todo el año.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

12. PACUPEBA



Nombre científico: *Myleus setiger* (Müller & Troschel, 1844)

Dónde vive: correderas y cerca de las playas.

Lo que come: frutas, yerbas, carne.

Cómo se pesca: anzuelo, red.

Relación con otros animales y plantas: vive en grupo.

Época de pesca: todo el año.

Consumo: familiar.

13. PAICHE



Nombre científico: *Arapaima gr. gigas* (Schinz, 1822).

Dónde vive: en el fondo de las aguas calmas y bahías.

Lo que come: peces pequeños, aves, reptiles y mamíferos.

Cómo se pesca: lineada, redes agalleras.

Relación con otros animales y plantas: boya para cazar.

Época de pesca: julio a septiembre.

Historias: es un pez reciente en esta zona y es muy depredador, es también un riesgo a la conservación de otros peces.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

14. PALOMETA REAL



Nombre científico: *Astronotus crassipinnis* (Heckel, 1840).

Dónde vive: aguas bajas.

Lo que come: sardinas y frutas.

Cómo se pesca: lineada y anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive en grupo, se relaciona con el tucunaré, bentón y serepapa.

Época de pesca: todo el año.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

15. PEZ JABÓN



Nombre científico: *Crenicichla lepidota* (Heckel, 1840).

Dónde vive: aguas de poca profundidad, en las raíces, orillas de las playas y barrancos.

Lo que come: frutas, carne y sardina.

Cómo se pesca: lineada, carnada de filete recogiendo muy rápido.

Relación con otros animales y plantas: vive con el bentón, tucunaré y saty.

Época de pesca: julio a noviembre.

Uso: pesca deportiva.

16. PIAU



Figura 1. Dibujo de José Alfredo Rivero, 11 años.

Nombre científico: *Leporinus fasciatus* (Bloch, 1794).

Dónde vive: pedregales.

Lo que come: frutas como bibosi y ambaibo.

Cómo se pesca: anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: solitario o en cardúmenes.

Época de pesca: todo el año.

Historias: ya había mucho desde hace mucho tiempo, los niños los pescan en la orilla de la comunidad.

Consumo: familiar.

17. PIRAÑA



Nombre científico: *Serrasalmus* sp.

Dónde vive: bahías.

Lo que come: carne y frutas.

Cómo se pesca: anzuelo y redes.

Relación con otros animales y plantas: vive en grupo.

Época de pesca: todo el año.

Historias: es un pez peligroso si tienes una herida.

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

18. PIRAPITINGA



Nombre científico: *Piaractus brachypomus* (Cuvier, 1818).

Dónde vive: remansos, palizadas.

Lo que come: frutas, turos (caracoles de agua dulce, familia Ampullariidae, *Pomacea sp.*) y carne.

Cómo se pesca: anzuelo y red.

Relación con otros animales y plantas: anda sólo en grupo.

Época de pesca: época seca (de septiembre y octubre).

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

19. SÁBALO



Nombre científico: *Prochilodus nigricans* (Spix & Agassiz, 1829).

Dónde vive: en superficies de agua quieta.

Lo que come: insectos (ejemplo: grillos), barro y lodo.

Cómo se pesca: flecha, red, agalla, arpón.

Relación con otros animales y plantas: vive con el pacupeba.

Época de pesca: todo el año, principalmente épocas bajas.

20. SARDINÓN



Nombre científico: *Pellona castelnaeana* (Valenciennes, 1847).

Dónde vive: remansos y corrientes.

Lo que come: sardinas pequeñas.

Cómo se pesca: anzuelo y lineada.

Relación con otros animales y plantas: vive con sardinas pequeñas.

Época de pesca: tiempo de aguas (enero, febrero y marzo).

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

21. SEREPAPA/MOCHOPO



Nombre científico: *Geophagus megasema* (Heckel, 1840).

Dónde vive: aguas bajas de poca profundidad.

Lo que come: lodo, fruta, carne y sardina.

Cómo se pesca: lineada delgada, anzuelo pequeño y carne (sin plomo).

Relación con otros animales y plantas: vive con el saty y bentón.

Época de pesca: todo el año.

Consumo: familiar.

22. SURUBÍ



Nombre científico: *Pseudoplatystoma fasciatum* (Linnaeus, 1766).

Dónde vive: aguas poco profundas bajo la vegetación (cañuela y tarope).

Lo que come: bentón, carne, peces pequeños.

Cómo se pesca: lineada, plomo y carnada de bentón, sardina y piraña.

Relación con otros animales y plantas: vive en cardumen con la corvina y blanquillo.

Época de pesca: entre agosto y noviembre

Consumo y uso: familiar y pesca deportiva.

23. TACHACÁ



Nombre científico: *Oxydoras niger*.

Dónde vive: aguas profundas y media-altura en el río.

Lo que come: barro, agua, jabón, lodo, etc.

Cómo se pesca: lineada, red, arpón.

Relación con otros animales y plantas: vive con peces de piel.

Época de pesca: se pesca todo el tiempo, principalmente aguas bajas.

Historia: este pez es el que asusta a las mujeres lavanderas, mordisqueando el dedo gordo del pie.



Las mujeres lavanderas que conviven con los peces.

24. TUCUNARÉ



Nombre científico: *Cichla pleiozona* (Kullander & Ferreira, 2006).

Dónde vive: aguas bajas, superficie y cerca de las playas.

Lo que come: sardina, lodo, peces pequeños.

Cómo se pesca: lineada y anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive con el bentón, palometa real y pez jabón.

Época de pesca: tiempo seco (julio hasta noviembre).

Consumo y uso: familiar y una de las principales atracciones de la pesca deportiva.



Dibujo de un niño de 11 años.



Tucunare para la pesca deportiva.

25. YEYU



Nombre científico: *Hopleythrinus unitaeniatus* (Spix & Agassiz, 1829).

Dónde vive: lagos, arroyos, pozos de agua parada.

Lo que come: carne, sabayón, yerbas y frutas.

Cómo se pesca: anzuelo.

Relación con otros animales y plantas: vive con el bentón, saty.

Época de pesca: tiempo lleno.

Consumo: familiar.

26. ZAPATO



Nombre científico: *Loricariidae*.

Dónde vive: en las pozas y en el río.

Lo que come: barro y lodo.

Cómo se pesca: redes.

Relación con otros animales y plantas: vive con el tachaca, surubí, etc.

Época de pesca: todo el año.

Uso: pesca deportiva.